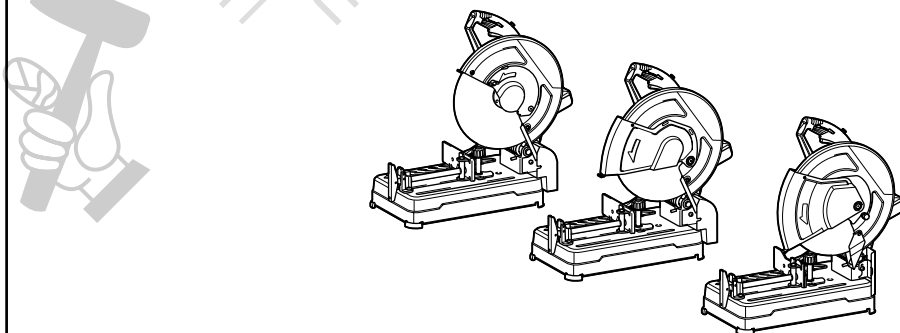


<b>EN</b>	Cordless Portable Cut-off	INSTRUCTION MANUAL	6
<b>SL</b>	Brezžični prenosni rezalnik za kovino	NAVODILA ZA UPORABO	14
<b>SQ</b>	Prerës portativ me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	22
<b>BG</b>	Акумулаторен ръчен циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	30
<b>HR</b>	Bežični prijenosni alat za rezanje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	39
<b>MK</b>	Безжична пренослива пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	47
<b>SR</b>	Бежични преносни уређај за одсецање	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	56
<b>RO</b>	Debitor pentru metale portabil cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	64
<b>UK</b>	Акумуляторна портативна відрізна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	72
<b>RU</b>	Аккумуляторная Портативная Отрезная Пила	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	81

## DLW140



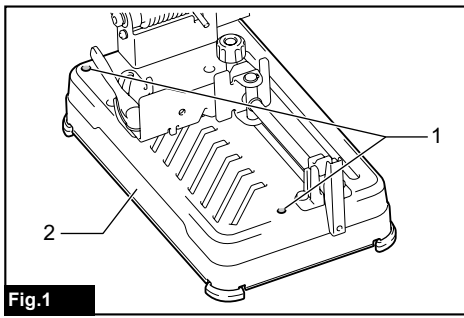


Fig.1

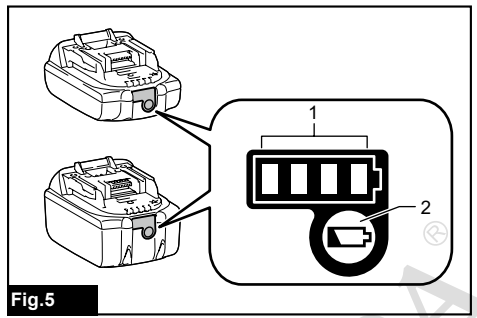


Fig.5

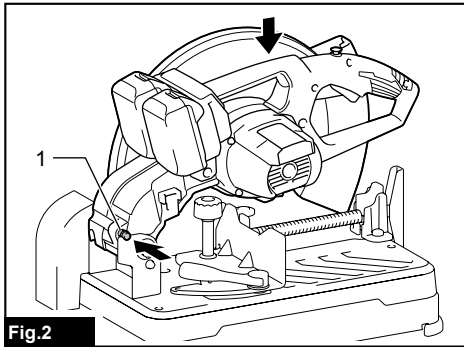


Fig.2

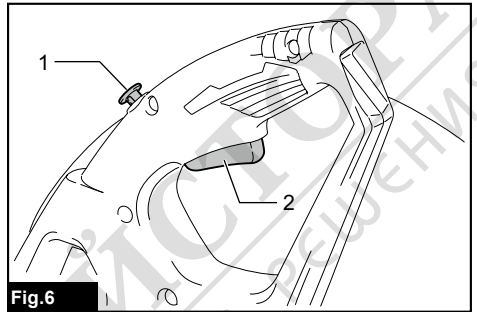


Fig.6

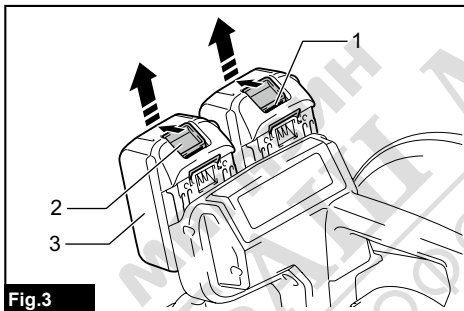


Fig.3

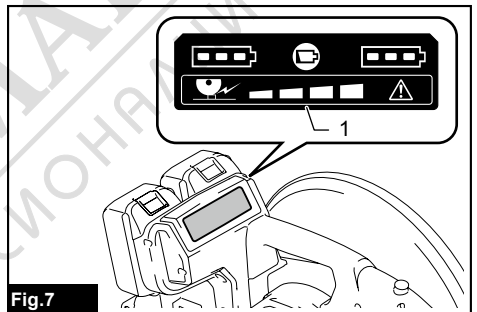


Fig.7

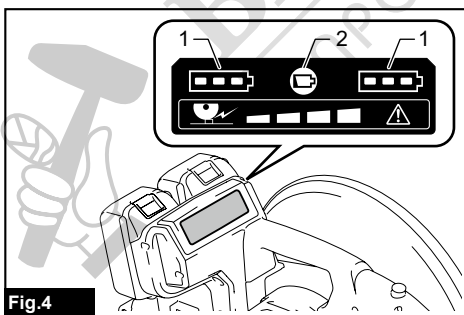


Fig.4

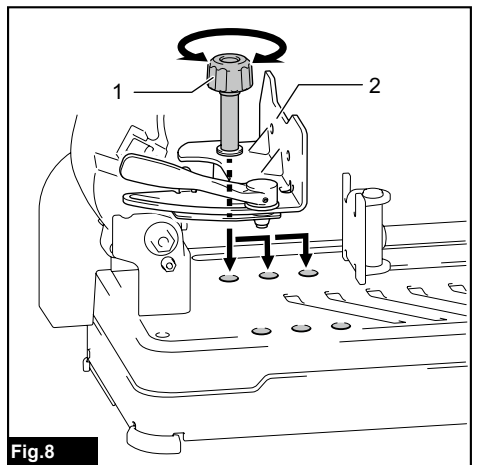
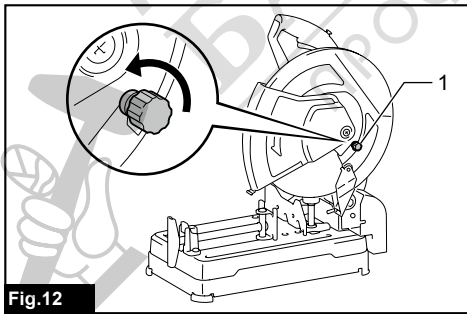
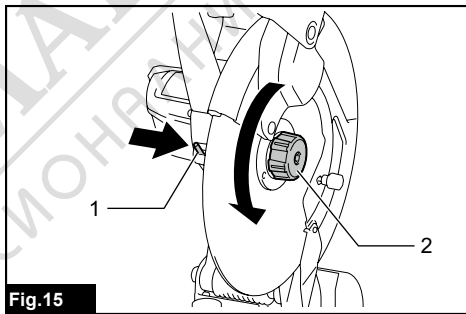
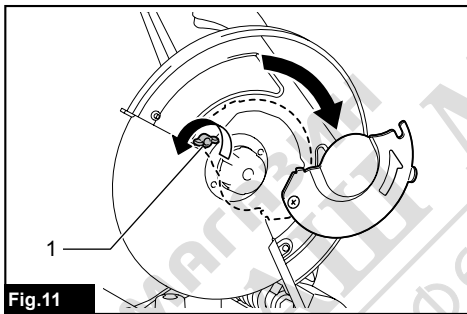
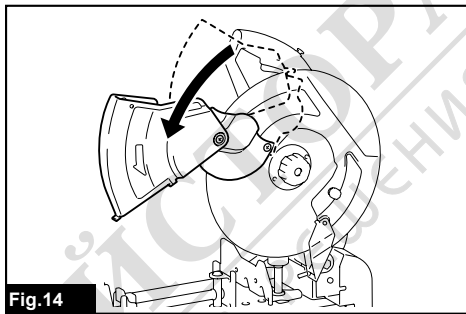
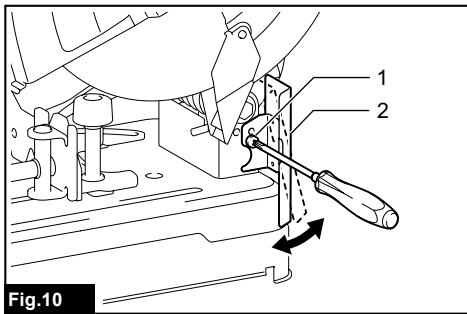
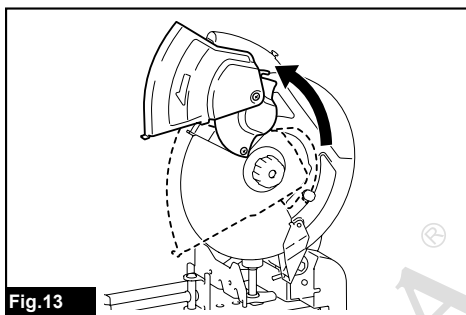
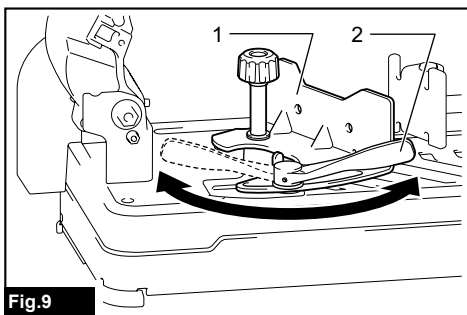
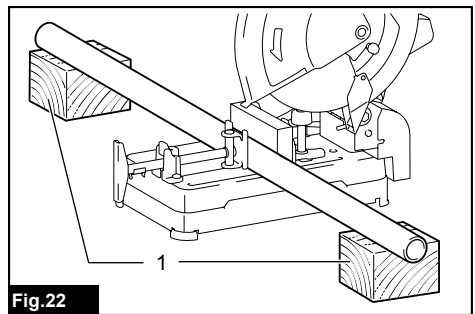
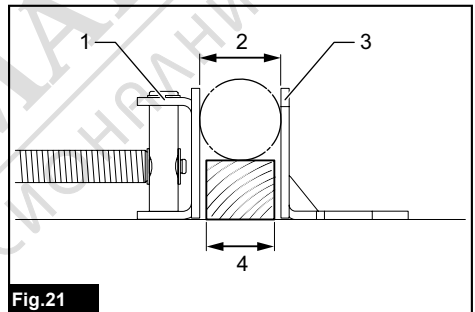
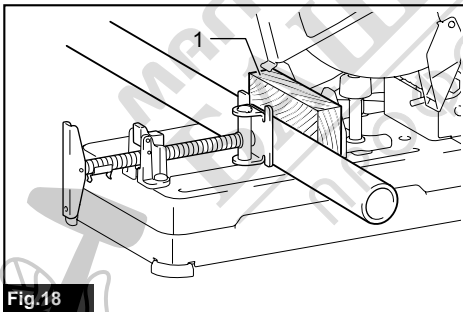
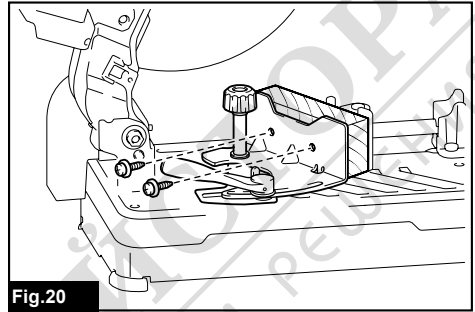
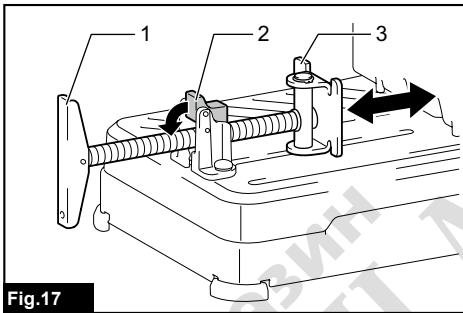
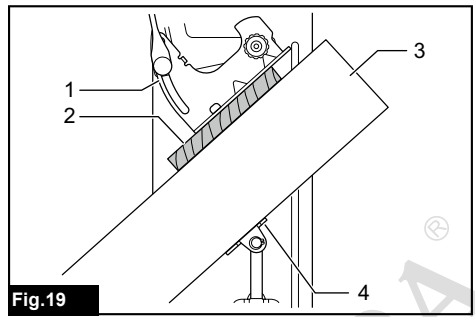
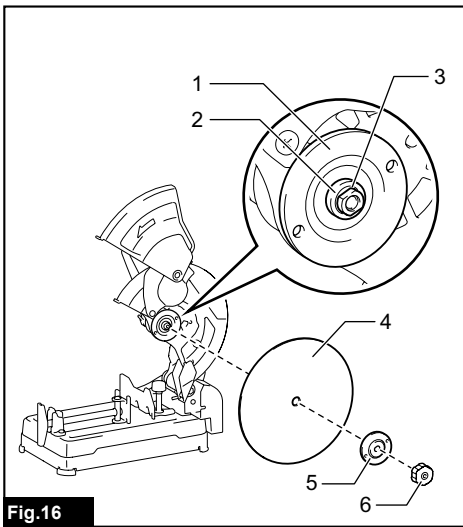


Fig.8





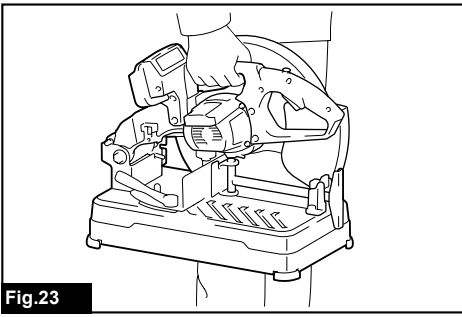


Fig.23



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DLW140
Диаметър на диска		355 мм
Диаметър на отвора		25,4 мм
Макс. дебелина на диска		3 мм
Скорост без товар		3 800 мин <sup>-1</sup>
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V
Размери (Д x Ш x В)	С предпазител от европейски тип	537 мм x 290 мм x 640 мм
	С предпазител от тип, различен от европейския	537 мм x 280 мм x 640 мм
	С предпазител от тип с централна капачка	537 мм x 280 мм x 640 мм
Нетно тегло	С предпазител от европейски тип	17,2 - 17,8 кг
	С предпазител от тип, различен от европейския	15,6 - 16,3 кг
	С предпазител от тип с централна капачка	15,4 - 16,0 кг

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.
- Формата и теглото са различни в зависимост от спецификациите, които са различни за всяка страна.

### Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

### Предназначение

Този инструмент е предназначен за рязане на черни метали с помощта на абразивен диск за рязане. Спазвайте всички закони и разпоредби във вашата страна относно работа при запрашени условия и здравословните и безопасни условия на труд във вашата страна.

### Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN62841-3-10:

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 103 dB(A)

Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 115 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте предпазни средства за слуха.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

## Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-3-10:

Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup>

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите  $e(sa)$  измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нивото на вибрациите при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

## ЕО декларация за съответствие

*Само за европейските страни*

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

## Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

## Предупреждения за безопасност при рязане с машината

1. **Не се приближавайте и не допускайте да има други хора близо до въртящия се диск.** Предпазителят спомога за защитаването на оператора от парчета при счупване на диска и случайно допиране до диска.
2. **Използвайте само метализирани подсилени дискове за рязане, предназначени за вашия електрически инструмент.** Това, че дадени аксесоари могат да бъдат закрепени към инструмента, не гарантира безопасната му работа.
3. **Номиналната скорост на принадлежностите трябва да е най-малко равна на максималната скорост, означена на инструмента.** Принадлежности, които се въртят със скорост, по-висока от номиналната, могат да се счупят и да се разлетят на парчета.
4. **Дисковете трябва да се използват само за тези приложения, за които са предназначени.** Например: не трябва да се шлифова с плоската страна на диск за рязане. Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлифование и прилагането на странично действащи сили може да доведе до счупването им на парчета.
5. **Използвайте само закрепващи фланци без повреди и с точния диаметър за избрания диск.** Правилните закрепващи фланци на диска осигуряват опора на диска и така намаляват опасността от счупване на диска.
6. **Външният диаметър и дебелината на вашите принадлежности трябва да отговарят на номиналния капацитет на вашия електрически инструмент.** Неправилно размерените принадлежности не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
7. **Размерът на монтажните отвори на дисковете и фланците трябва да съответства точно на шпиндела на инструмента.** Дискове и фланци, чиито монтажни отвори не отговарят на шпиндела на инструмента, се дебалансира, вибрират силно и могат да причинят загуба на контрол.
8. **Не използвайте повредени дискове.** Преди всяко използване проверявайте за счупвания и пукнатини по диска. В случай на изпускане на инструмента или диска проверете за повреда или поставете диск, който не е повреден. След като огледате и поставите диска, застанете заедно с хората около вас встрани от равнината на въртящия се диск и включете инструмента на максимални обороти без натоварване в продължение на една минута. Ако дискът е повреден, той ще се счупи за времето на това изпитване.

9. **Използвайте лични предпазни средства.** В зависимост от вида на приложението използвайте маска за лице или предпазни очила. При необходимост използвайте маска за прах, антифони, ръкавици и работна престилка, които да могат да ви предпазят от малки абразивни частици или парченца от обработвания детайл. Предпазните средства за очите трябва да могат да спрат летящи отпадъци, създадени при различни операции. Маската за прах или дихателният апарат трябва да могат да филтрират частици, образувани по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
  10. **Страничните лица трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да използва лични предпазни средства. Парчета от обработвания детайл или от счупен диск могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
  11. **Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента.** Вентилаторът на двигателя може да засмуква прах в корпуса на инструмента, а натрупването на метален прах може да доведе до опасност от електрическа повреда.
  12. **Не използвайте електрическия инструмент в близост до леснозапалими материали.** Не работете с електрическия инструмент, докато е поставен върху запалима повърхност като дърво. Искрите могат да запалят тези материали.
  13. **Не използвайте принадлежности, за които се изисква течно охлаждане.** Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар и дори до смърт.
3. **Не закрепвайте верижен трион, нож за дърворезба или сегментиран диамантен диск с отстояние над 10 мм, или циркулярен диск със зъби.** Такива дискове често водят до обратен удар и загуба на контрол.
  4. **Не "заклинвайте" диска и не упражнявайте прекален натиск. Не се опитвайте да режете прекалено дълбоко.** Прекомерният натиск върху диска увеличава натоварването и вероятността за усукване или задиране на диска в прореза, както и тази за обратен удар или счупване на диска.
  5. **Ако дискът задеде или прекъсне рязането по друга причина, изключете електрическия инструмент и го задръжте неподвижен, докато дискът спре да се върти окончателно. Не се опитвайте да извадите диска от прореза, докато все още се върти, защото това може да доведе до обратен удар.** Огледайте мястото и вземете необходимите мерки, за да отстраните причината за задирането на диска.
  6. **Не подновявайте рязането, докато дискът е в допир с обработвания детайл. Изчакайте дискът да достигне пълни обороти и тогава внимателно го вкарайте в прореза.** Дискът може да задеде, да излезе или да доведе до обратен удар, ако инструментът бъде включен отново, докато е в допир с обработвания детайл.
  7. **Подпирайте обемисти детайли за обработване, за да сведете до минимум опасността от прищипване или обратен удар на диска.** Големите обработвани детайли често се огъват под собствената си тежест. Подпорите се слагат под обработвания детайл близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла, от двете страни на диска.

#### **Обратен удар и свързани с това предупреждения**

Обратният удар е внезапна реакция на прищипан или нащърбен въртящ се диск. Прищипването или нащърбването причиняват бързо спиране на въртящия се диск, което от своя страна води до завъртане на неконтролируемия режещ инструмент нагоре към оператора.

Например, ако абразивната шайба е нащърбена или прешипана от обработвания детайл, ръбът, който влиза в точката на прищипване, може да навлезе в повърхността на материала, от което шайбата да изскочи нагоре или да се получи обратен удар. В такава ситуация абразивната шайба може и да се счупи.

Обратният удар е следствие от неправилната употреба на електрическия инструмент и/или неспазване на реда и условията за работа и може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

1. **Дръжте здраво инструмента и разположете тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на обратния удар.** Операторът може да овладее силите на отката нагоре, ако вземе подходящите предпазни мерки.
2. **Не поставяйте тялото си на една линия с въртящия се диск.** При възникването на обратен удар, режещият инструмент ще бъде изхвърлен нагоре към оператора.

#### **Допълнителни предупреждения за безопасност**

1. **По време на работа се пазете от летящи искри.** Те могат да доведат до нараняване или да подпалят запалителни материали.
2. **Осигурете безопасност при работа.** Използвайте стяги или менгеме, за да закрепите обработвания детайл, когато това е приложимо. Това е по-безопасно от използване на ръцете и освен това освобождава и двете ръце за работа с инструмента.
3. **Закрепете внимателно диска за рязане.**
4. **Внимавайте да не повредите шпиндела, фланците (особено монтажните повърхности) и болта, в противен случай самият диск за рязане може да се счупи.**
5. **Дръжте предпазители на мястото им и в изправност.**
6. **Хванете дръжката здраво.**
7. **Дръжете ръцете си далеч от въртящите се части.**
8. **Преди да включите инструмента, се уверете, че дискът за рязане не докосва детайла за обработване.**
9. **Преди всяко използване следете за трептения или прекомерни вибрации, които могат да бъдат причинени от лошо поставяне или неправилно балансиране на диска.**



10. Отстранявайте материали или частици от работната зона, които могат да се запалят от искрите. Внимавайте да няма други хора по пътя на искрите. Дръжте на достъпно място надежден зареден пожарогасител.
11. Ако по време на работа дискът за рязане спре, започне да издава странен шум или да вибрира, незабавно изключете инструмента.
12. Винаги изключвайте и изчаквайте дискът за рязане да спре напълно, преди да изваждате или закрепвате детайла, да работите с менгемето, да промените работното положение или гъла или да сменят самия диск за рязане.
13. Не докосвайте детайла непосредствено след обработка, защото той може да е много горещ и да изгори кожата ви.
14. Съхранявайте дисковете само на сухи места.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

### Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторните батерии.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
  - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
  - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
  - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулаторната батерия.

9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

## Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете заргетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

## МОНТАЖ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този инструмент генерира искри по време на рязане на детайл. Не монтирайте инструмента на места, в които е възможно запалими и/или експлозивни материали да се възпламенят от искрите, генерирани при работа с инструмента. Преди започване на работа с инструмента се погрижете да няма в близост такива материали.

### Закрепване на основата

Този инструмент трябва да се закрепва с два болта върху равна и стабилна повърхност, като се използват отворите за болтове, предвидени на основата на инструмента. Това ще предотврати евентуалното преобръщане и възможни телесни наранявания.

► **Фиг.1:** 1. Отвори за болтове 2. Основа

## ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да регулирате или проверявате функциите на инструмента, винаги проверявайте дали инструментът е изключен и акумулаторната батерия е извадена. Ако не изключите и не извадите акумулаторната батерия, може да се стигне до сериозни наранявания при случайно стартиране.

### Отключване/заклучване на работната глава на инструмента

Работната глава на инструмента може да бъде заключвана. Винаги заключвайте работната глава на инструмента, когато той не се използва или при пренасянето му.

За да я отключите, натиснете леко главата на инструмента и натиснете блокиращия щифт. За да я заключите, върнете блокиращия щифт, докато държите надолу главата на инструмента.

► **Фиг.2:** 1. Блокиращ щифт

### Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

**▲ ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.3:** 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутон в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържа на място с малко прищракване. В случай че видите червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Инструментът не работи само с една акумулаторна батерия.

### Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

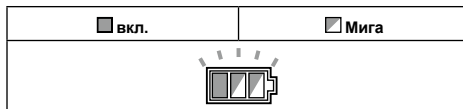
Инструментът е съоръжен със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва храняването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията са поставени в едно от следните условия. В някои случаи, индикаторите ще светнат.

### Защита срещу претоварване

Когато инструментът се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което претоварва инструмента. След това включете инструмента за повторно стартиране.

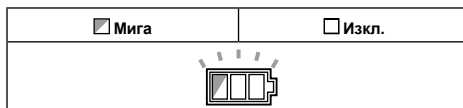
### Защита срещу прегряване

При прегряване на инструмента той ще спре автоматично, а индикаторът на акумулаторната батерия ще мига за около 60 секунди. В този случай оставете инструмента да изстине, преди да го включите отново.



### Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия намалее, инструментът автоматично спира и индикаторът за батерията на изтощената акумулаторна батерия ще започне да премигва. Ако инструментът не работи дори при задействане на превключвателите му, извадете изтощената акумулаторна батерия от инструмента и я заредете.



## Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

► **Фиг.4:** 1. Индикатор за батерията 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка за показване на оставащия заряд на батерията. Индикаторите за батерията съответстват на всяка от акумулаторните батерии.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
Вкл.	Изкл.	Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията

## Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.5:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

## Включване

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

► **Фиг.6:** 1. Бутон за деблокиране 2. Пусков прекъсвач

За предотвратяване случайното натискане на пусковия прекъсвач е осигурен бутон за деблокиране. За включване на инструмента натиснете бутона за деблокиране и издърпайте пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НИКОГА не елиминирайте деблокиращия бутон, като го завържете в натиснато положение с лента или някакъв друг материал. Прекъсвач с елиминиран деблокиращ бутон може да доведе до неволно задействане на инструмента и сериозно нараняване.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НИКОГА не използвайте инструмента, ако се включва само когато издърпате пусковия прекъсвач, без да сте натиснали бутона за деблокиране. Неремонтиран прекъсвач може да доведе до неволно задействане на инструмента и сериозно нараняване. Върнете инструмента в сервизен център на Makita за ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.

**БЕЛЕЖКА:** Не издърпвайте пусковия прекъсвач силно, без да сте натиснали бутона за деблокиране. Това може да доведе до счупване на прекъсвача.

## Индикатор за състояние на натоварването

Индикаторът за състояние на натоварването показва нивото на натоварването на електромотора по време на рязането. С повишаване на натоварването на електромотора се увеличава и броят на светещите сегменти.

► **Фиг.7:** 1. Индикатор за състояние на натоварването

## Предупреждение за претоварване

Ако електромоторът работи с прекалено голямо натоварване, всички сегменти на индикатора за състоянието на натоварването ще премигват. В такива случаи намалете натоварването на електромотора. Ако продължите да натоварвате електромотора, докато индикаторът за състояние на натоварването мига, инструментът автоматично ще спре за няколко секунди поради активиране на защитата срещу претоварване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако внезапно натоварването се увеличи прекомерно, инструментът автоматично ще спре без индикаторът за състояние на натоварването да премигва.

## Разстояние между менгемето и водещата планка

**⚠ВНИМАНИЕ:** След като настроите разстоянието между менгемето и водещата планка, се уверете, че водещата планка е надеждно закрепена. Ненадеждното закрепване може да доведе до наранявания.

Възможни са следните настройки за разстоянието на менгемето:

- 0 - 170 мм (първоначална настройка)
- 35 - 205 мм
- 70 - 240 мм

Ако вашата задача изисква различна настройка, направете следното, за да промените отстоянието или разстоянието.

Развийте винта на водещата планка. Преместете го до желаната позиция и след това затегнете винта.

► **Фиг.8:** 1. Винт 2. Водеща планка

## Регулиране на ъгъла на рязане

**⚠ВНИМАНИЕ:** След като настроите ъгъла на водещата планка, се уверете, че е надеждно закрепена. Ненадеждното закрепване може да доведе до наранявания.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не работете с инструмента, когато материалът не е закрепен здраво в менгемето поради ъгъла на рязане.

Завъртете лостчето обратно на часовниковата стрелка. Преместете водещата планка в желания ъгъл и затегнете докрай лостчето.

► **Фиг.9:** 1. Водеща планка 2. Лостче

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Скалата върху водещата планка дава само приблизителна информация. За по-точно определяне на ъгъла използвайте транспортир или триъгълник. Дръжте ръкохватката надолу, така че дискът за рязане да стърчи в основата. Едновременно с това настройте ъгъла между водещата планка и диска за рязане с помощта на транспортир или триъгълник.

## Регулиране предпазителя против искри

### Зависи от страната

Предпазителят против искри е фабрично монтиран, като долният му ръб се допира до основата. При работа с инструмента в такова положение наоколо ще хвърчат много искри. Разхлабете винта и настройте предпазителя против искри в положение, при което ще хвърчат най-малко искри наоколо.

► **Фиг.10:** 1. Винт 2. Предпазител против искри

## Електронна функция

С инструментите, снабдени с електронна функция, се работи лесно благодарение на следната(ите) характеристика(и).

### Функция за плавно пускане

Плавно пускане поради подтиснат начален тласък.

## СГЛОБЯВАНЕ

**⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена. Ако не изключите и не извадите акумулаторната батерия, това може да доведе до сериозни наранявания.

## Отваряне на предпазител тип централна капачка

### Зависи от страната

При инструменти, оборудвани с предпазител тип централна капачка, развийте първо притискащия винт и след това повдигнете предпазителя.

► **Фиг.11:** 1. Притискащ винт

## Отваряне на европейски тип предпазен щит

### Зависи от страната

При инструменти, оборудвани с европейски тип предпазен щит, развийте първо притискащия винт и след това отворете предпазителя, както е показано на фигурата.

► **Фиг.12:** 1. Притискащ винт

► **Фиг.13**

► **Фиг.14**

## Сваляне или поставяне на диска за рязане

**⚠ВНИМАНИЕ:** Непременно стегнете надеждно скобата, която не изисква инструменти. Недостатъчното затягане може да доведе до наранявания.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте само подходящ вътрешен и външен фланец, които са доставени с инструмента.

**⚠ВНИМАНИЕ:** След замяна на диска за рязане винаги спускайте предпазителя.

**⚠ВНИМАНИЕ:** При работа с дискове носете ръкавици.

Повдигнете предпазителя. Завъртете стягата, която не се нуждае от инструменти, в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато задържате надолу палеца за блокиране на вала. След това извадете стягата, която не се нуждае от инструменти, външния фланец и диска за рязане. Когато сваляте диска за рязане, не демонтирайте вътрешния фланец, както и пръстена и О-пръстена.

► **Фиг.15:** 1. Палец за блокиране на вала 2. Стяга, която не изисква инструменти

► **Фиг.16:** 1. Вътрешен фланец 2. Пръстен

3. О-пръстен 4. Диск за рязане

5. Външен фланец 6. Стяга, която не изисква инструменти

За поставяне на диска за рязане извършете горните действия в обратен ред. Уверете се, че сте поставили отвора на диска за рязане към пръстена и върнете предпазителя.

## Експлоатация

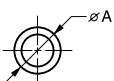
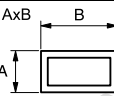
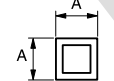

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Правилният натиск върху ръкохватката по време на рязане и максималната ефикасност при рязане могат да се определят по количеството искри, възникващи при рязането. Не прекалявайте с натиска върху ръкохватката по време на рязане. Възможно е това да доведе до влошена ефикасност при рязане, ускорено износване на диска, както и повреждане на инструмента, диска за рязане или детайла.

Хванете ръкохватката здраво. Включете инструмента и изчакайте дискът за рязане да достигне пълни обороти, преди да го спуснете внимателно за рязане. Когато дискът за рязане докосне детайла, започнете постепенно да натискате ръкохватката, за да режете. След като завършите среза, изключете инструмента и изчакайте, **докато дискът за рязане спре напълно**, преди да върнете ръкохватката в напълно вдигнато положение.

## Мощност на рязане

Макс. мощност на рязане е различна в зависимост от ъгъла на рязане и от формата на детайла.

Макс. размери на рязане с нов диск за рязане

Ъгъл на рязане / Форма на работния детайл	90°	45°
	∅ 127 мм	∅ 127 мм
	115 x 130 мм 102 x 194 мм 70 x 233 мм	115 x 103 мм
	119 x 119 мм	106 x 106 мм
	137 x 137 мм	100 x 100 мм

**ЗАБЕЛЕЖКА:** С този инструмент се препоръчва рязане на детайли, по-тънки от 1,6 мм.

## Закрепване на работния детайл

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Винаги поставяйте ограничител за резбата върху резбата на вала, когато закрепвате детайла. Ако не направите това, детайлът може да не бъде закрепен достатъчно здраво. Това може да доведе до изхвърляне на детайла или сериозно повреждане на диска за рязане.

Когато ограничителят на резбата е повдигнат, челостта на менгемето може да бъде преместена бързо навътре и навън. За да хванете детайл, натиснете ръкохватката, докато челостта на менгемето се допре до детайла, след това я върнете до ограничителната верига. Завъртете ръкохватката в посока на часовниковата стрелка, докато детайлът не бъде надеждно закрепен.

► **Фиг.17:** 1. Ръкохватка 2. Ограничител на резбата 3. Челост на менгеме

Когато дискът за рязане се износи значително, поставете разделително блокче зад детайла, както е показано на фигурата. Можете да използвате по-ефикасно износения диск, като използвате средната точка върху периферията на диска при рязането на детайла. Използвайте здрав и незапалим материал като разделително блокче.

► **Фиг.18:** 1. Разделително блокче

При рязане под ъгъл на детайли с ширина повече от 85 мм поставете изправено дървено тръпче (за раздалечаване) с дължина над 190 мм x 40 мм широчина към водещата планка, както е показано на фигурата. Прикрепете разделително блокче с винтове през отворите на водещата планка. Уверете се, че дискът за рязане не се допира до разделителното блокче, когато главата на инструмента е натисната.

► **Фиг.19:** 1. Водеща планка 2. Разделително блокче (с дължина над 190 мм x 40 мм в ширина) 3. Детайл (над 85 мм ширина) 4. Челост на менгеме

**БЕЛЕЖКА:** Когато използвате разделително блокче, монтирайте водещата планка в положение, което е най-близко до шийката на главата на инструмента.

► **Фиг.20**

Когато дискът за рязане се износи, повдигнете позицията на рязане, като поставите разделителното блокче, което е малко по-тъсно от детайла, както е показано на фигурата. Това ще ви помогне да използвате икономично диска за рязане.

► **Фиг.21:** 1. Челост на менгеме 2. Диаметър на детайла 3. Водеща планка 4. Ширина на разделителното блокче

Детайли с голяма дължина трябва да бъдат подпирани с блокчета от двете страни, за да бъдат на едно равнище с горната част на основата. Използвайте незапалими материали като подпирачи блокчета.

► **Фиг.22:** 1. Подпирачо блокче

## Пренасяне на машината

Преди да пренасяте инструмента, извадете батериите и сгънете надолу главата му, след което я заключете. Дръжте инструмента за ръкохватките, когато го пренасяте.

► Фиг.23

## ПОДДРЪЖКА

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

**БЕЛЕЖКА:** Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Абразивни дискове за рязане
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.